



Gentile Cliente,

Oggetto: Programma di calcolo "AirDryCalculator" – Release 1.xx

In seguito agli accordi intercorsi, Vi inviamo il programma di scelta e calcolo dei nostri deumidificatori ad adsorbimento.

Il presente programma viene fornito a Voi per l'uso nell'ambito della Vs società (compresa la rete di vendita); non possono essere divulgati ad altri senza la ns autorizzazione scritta e le informazioni in essi contenute sono da considerarsi come "**strettamente confidenziali**".

I programmi dovranno esserci restituiti ogni qualvolta lo venga richiesto.

Rimane inteso che la TFT provvederà agli aggiornamenti che nel tempo si renderanno necessari. Il software è concesso in licenza "così com'è" il licenziatario assume ogni rischio derivante dall'utilizzo del software. TFT non riconosce garanzie o condizioni esplicite. Il licenziatario non avrà diritto ad ottenere il risarcimento per eventuali danni.

Vi preghiamo di restituirci la presente firmata per accettazione.

Cordiali saluti

Tecnofrigo Tuscany s.r.l.

DRY AIR SOLUTIONS



Dear Customer,

Subject: "AirDryCalculator" calculation software - Release 1.xx

Following agreements, we will send you the program for selecting and calculating our adsorption dehumidifiers.

This program is provided to you for use within your company (including the sales network); it may not be disclosed to others without our written permission and the information contained therein is to be considered as "strictly confidential".

The programs must be returned to us whenever requested.

It is understood that the TFT will provide the updates that will be necessary over time. The software is licensed "as is" and the licensee assumes all risks arising from the use of the software. TFT does not recognize any express warranties or conditions. You will not be entitled to compensation for any damages.

Please return this signed for acceptance.

Best regards

Tecnofrigo Tuscany s.r.l.





Estimado cliente,

Asunto: Software de cálculo "AirDryCalculator" - Versión 1.xx

Siguiendo los acuerdos, le enviaremos el programa de selección y cálculo de nuestros deshumidificadores de adsorción.

Este programa se le proporciona para su uso dentro de su empresa (incluyendo la red de ventas); no puede ser revelado a otros sin nuestro permiso por escrito y la información contenida en él debe ser considerada como "estrictamente confidencial".

Los programas deben ser devueltos cuando se soliciten.

Se entiende que el TFT proporcionará las actualizaciones necesarias con el tiempo. El software se licencia "tal cual" y el licenciatario asume todos los riesgos derivados del uso del software. TFT no reconoce ninguna garantía o condición explícita. El titular de la licencia no tendrá derecho a indemnización por daños y perjuicios.

Por favor, devuelva esto firmado para su aceptación.

Saludos cordiales

Tecnofrigo Tuscany s.r.l.

DRY AIR SOLUTIONS



Cher client,

Objet : Logiciel de calcul "AirDryCalculator" - Version 1.xx

Suite à ces accords, nous vous enverrons le programme de sélection et de calcul de nos déshumidificateurs à adsorption.

Ce programme vous est fourni pour une utilisation au sein de votre entreprise (y compris le réseau de vente) ; il ne peut être divulgué à des tiers sans notre autorisation écrite et les informations qu'il contient doivent être considérées comme "strictement confidentielles".

Les programmes doivent nous être retournés sur demande.

Il est entendu que le TFT fournira les mises à jour nécessaires au fil du temps. La licence du logiciel est concédée "en l'état" et le preneur de licence assume tous les risques découlant de l'utilisation du logiciel. TFT ne reconnaît aucune garantie ou condition explicite. Le preneur de licence n'a droit à aucun dédommagement pour tout dommage.

Veuillez retourner ce formulaire signé pour acceptation.

Meilleures salutations

Tecnofrigo Tuscany s.r.l.

DRY AIR SOLUTIONS



Sehr geehrter Kunde,

Thema: "AirDryCalculator" Berechnungssoftware - Release 1.xx

Nach den Vereinbarungen senden wir Ihnen das Programm zur Auswahl und Berechnung unserer Adsorptionsentfeuchter zu.

Dieses Programm wird Ihnen zur Nutzung in Ihrem Unternehmen (einschließlich des Vertriebsnetzes) zur Verfügung gestellt; es darf ohne unsere schriftliche Genehmigung nicht an Dritte weitergegeben werden und die darin enthaltenen Informationen sind als "streng vertraulich" zu betrachten.

Die Programme sind auf Verlangen an uns zurückzugeben.

Es versteht sich, dass das TFT im Laufe der Zeit die notwendigen Updates bereitstellen wird. Die Software wird "wie besehen" lizenziert und der Lizenznehmer trägt alle Risiken, die sich aus der Nutzung der Software ergeben. TFT erkennt keine ausdrücklichen Garantien oder Bedingungen an. Der Lizenznehmer hat keinen Anspruch auf Schadenersatz.

Bitte senden Sie diese unterschrieben zur Annahme zurück.

Mit freundlichen Grüßen

Tecnofrigo Tuscany s.r.l.

DRY AIR SOLUTIONS



Drogi Kliencie,

Obiekt i słowa kluczowe: Oprogramowanie do obliczeń "AirDryCalculator"
- wydanie 1.xx

Po zawarciu umów wyślemy Państwu program doboru i kalkulacji naszych osuszaczy adsorpcyjnych.

Ten program jest dostarczany do użytku w Twojej firmie (w tym sieci sprzedaży); nie może być ujawniany innym bez naszej pisemnej zgody, a informacje w nim zawarte należy traktować jako "ściśle poufne".

Programy muszą być nam zwrócone na żądanie.

Przyjmuje się, że TFT zapewni niezbędne aktualizacje w czasie. Oprogramowanie jest licencjonowane "tak jak jest" i licencjobiorca przejmuje wszelkie ryzyko wynikające z korzystania z oprogramowania. TFT nie uznaje żadnych wyraźnych gwarancji lub warunków. Licencjobiorcy nie przysługuje prawo do odszkodowania za jakiegokolwiek szkody.

Prosimy o zwrot tego podpisanego dokumentu w celu jego akceptacji.

Z wyrazami szacunku

Tecnofrigo Tuscany s.r.l.

DRY AIR SOLUTIONS



Уважаемый клиент,

Тема: ПО для расчетов "AirDryCalculator" - версия 1.xxx

В соответствии с достигнутыми договоренностями мы вышлем Вам программу подбора и расчета наших адсорбционных осушителей.

Данная программа предоставляется вам для использования в вашей компании (включая сеть продаж); она не может быть раскрыта другим лицам без нашего письменного разрешения, и информация, содержащаяся в ней, должна рассматриваться как "строго конфиденциальная".

Программы должны быть возвращены нам всякий раз, когда это необходимо.

Предполагается, что со временем ЦГГ будет предоставлять необходимые обновления. Программное обеспечение лицензировано "как есть", и лицензиат принимает на себя все риски, связанные с использованием программного обеспечения. TET не признает никаких явных гарантий или условий. Лицензиат не имеет права на компенсацию за любой ущерб.

Пожалуйста, верните это подписанное для принятия.

С наилучшими пожеланиями

Tecnofrigo Tuscany s.r.l.

DRY AIR SOLUTIONS